

JAVNI RAZPIS ZA SOFINANCIRANJE TRŽNIH RAZISKAV NA TUJIH TRGIH V LETIH 2016 IN 2017

VPRAŠANJA IN ODGOVORI

Vprašanje št. 1, prejeto 04.07.2016 ob 10:05

Med merili za ocenjevanje je tudi delež prodaje na tujih trgih, kjer je navedeno, da v primeru realiziranih 3 - 4,99 % čistih prihodkov na tujih trgih prejmemo pri tem merilu 0 točk. Kaj če ta vrednost znaša manj kot 3%?

Odgovor: 07.07.2016

V skladu s prvim odstavkom drugega poglavja javnega razpisa - Predmet javnega razpisa je predmet javnega razpisa sofinanciranje izdelave tržnih raziskav podjetij, ki so prisotna na tujih trgih, s ciljem prodora obstoječih izdelkov/storitev ali skupin izdelkov/storitev (v nadaljevanju: izdelkov) na nov tuj trg in prodora novih izdelkov na obstoječ tuj trg ali na nov tuj trg.

V okviru točke e 6.2. poglavja javnega razpisa - Posebni pogoji za kandidiranje in ugotavljanje upravičenosti, se na razpis **lahko prijavi podjetje, ki je prisotno na tujih trgih**, pri čemer se kot podjetje, ki je prisotno na tujih trgih, šteje podjetje, ki je **realiziralo vsaj 3 % prodaje na tujih trgih v letu 2015 in/ali ima kapitalske deleže v podjetjih na tujih trgih na dan oddaje vloge**. Podatek se preverja na osnovi poslovnega izida za leto 2015. Podatek se izračuna na sledeč način: Čisti prihodki od prodaje na tujih trgih v EUR (na trgih EU in trgih zunaj EU) / Čisti prihodki od prodaje v EUR *100. Podjetje, ki ne more izkazati / dokazati prodaje na tujih trgih, ni upravičeno do sredstev iz tega razpisa.

Podjetje, ki ne izpolnjuje zgoraj navedenega pogoja tako ne izpolnjuje posebnih pogojev za kandidiranje in ni upravičeno do sofinanciranja na osnovi tega javnega razpisa.

Vprašanje št. 2, prejeto 05.07.2016 ob 15:44

Ali se lahko na projekt upravičeno prijavi slovensko podjetje, ki je sicer zastopnik za tuje izdelke, vendar pa je prejel zeleno luč za delovanje na nemškem trgu in zato potrebuje tržno analizo za uspešno strateško lansiranje proizvodov v Nemčiji. V pogojih nikjer nismo zasledili, da mora podjetje proizvajati lastne izdelke in ponujati lastne storitve.

Odgovor: 07.07.2016

Pogoji za kandidiranje so navedeni v okviru 6. točke javnega razpisa - Pogoji za kandidiranje. Proizvodnja lastnih izdelkov oziroma ponudba lastnih storitev med temi pogoji ni navedena.

Vprašanje št. 3, prejeto 06.07.2016 ob 10:41

Zanima me, katere kazalnike ste imeli v mislih pri točki F:

- Ali lahko kot kazalnike damo število sestankov, ki jih bomo imeli na trgu v tistem letu?
- Ali lahko kot kazalnike damo število pridobljenih kontaktov?
- Ali je potrebno navesti finančne kazalnike ali zaposlitve na tujem trgu?

Odgovor: 07.07.2016

V okviru točke F. razpisne dokumentacije je potrebno navesti **pričakovane rezultate izdelave tržne raziskave**.

Izpolnitev te točke je osnova za 6. člen pogodbe, v okviru katerega se upravičenec zavezuje, da bo dosegel cilje kot izhajajo iz njegovih navedb v okviru vloge na razpis.

O doseganju teh ciljev upravičenec tudi poroča SPIRIT Slovenija ob predložitvi zahtevka za izplačilo in v poročilih in dodatno še **2 leti po zaključku operacije**.

V primeru, da upravičenec ob zaključku projekta ne bo dokazal uresničitve načrtovanih ciljev v celoti, SPIRIT Slovenija lahko odstopi od pogodbe in zahteva vračilo že izplačanih sredstev. V primeru delne izpolnitve ciljev, lahko SPIRIT Slovenija zahteva tudi sorazmerno vračilo sredstev.

Zato podjetjem svetujemo, da **cilje postavljajo realno in v okvirih, ki jih bodo lahko dosegali, poročali še dve leti po zaključeni tržni raziskavi in dokazovali v primeru kontrol.**

Ker so cilji odvisni od posamezne tržne raziskave, jih nismo želeli določevati za vsa podjetja. Kot možnost predlagamo: v prvem letu: odločitev o izdelčnem/storitvenem segmentu, cenovni politiki, načinu vstopa na trg, v naslednjih letih pa: število obiskov na trgu, število pridobljenih kontaktov, obiske sejmov, konferenc, lahko seveda tudi finančne kazalnike, kot npr. obseg prodaje na trgu.

Vprašanje št. 4, prejeto 06.07.2016 ob 14:29

Zanima nas sledeče, glede izvedbe raziskave tujega trga na katerega se podjetje prijavlja, kako je s tem, da če se podjetje prijavlja za obstoječi izdelek, ali se sme prijaviti na tuji trg, na katerem že posluje, ali se ne sme, ker v predhodnem razpisu je bilo to jasno opredeljeno, da se ne sme. Se pravi ali velja kak pogoj, da podjetje na tem tujem trgu v obdobju zadnjih dve let s tem proizvodom ni poslovalo, ali pa velja, da ne sme kadarkoli prej poslovati na tem tujem trgu? Ob tem me tudi na splošno me zanima, kakšni so pogoji za izvedbo raziskave na obstoječih tujih trgih.

Odgovor: 07.07.2016

V skladu s prvim odstavkom drugega poglavja javnega razpisa - Predmet javnega razpisa, je predmet javnega razpisa sofinanciranje izdelave tržnih raziskav podjetij, ki so prisotna na tujih trgih, s ciljem prodora obstoječih izdelkov/storitev ali skupin izdelkov na nov tuj trg in **prodora novih izdelkov na obstoječ tuj trg** ali na nov tuj trg.

V skladu z drugo alinejo zadnjega odstavka 3 poglavja javnega razpisa - Namen in cilj javnega razpisa je eden izmed ciljev javnega razpisa tudi znižati tveganje vstopa na obstoječi tuj trg z novim proizvodom.

Na obstoječih tujih trgih lahko tako podjetje kandidira za izdelavo tržnih raziskav samo za nove proizvode. Izpolnjevanje pogoja, da gre za nov proizvod na obstoječem trgu, se šteje, ko podjetje ni realiziralo prodaje izdelka oziroma storitve na trgu v letu 2015. Izpolnjevanje pogoja mora biti dokazljivo za potrebe preverjanj oziroma kontrol.

Vprašanje št. 5, prejeto 07.07.2016 ob 10:43

Glede predmetnega razpisa prosim za pojasnilo ali je lahko zunanji izvajalec, specializiran za izvedbo tržnih raziskav, tuje podjetje?

Odgovor: 07.07.2016

V okviru četrtega odstavka 2. poglavja javnega razpisa Predmet javnega razpisa, je navedeno zgolj, da mora prijavitelj tržno raziskavo izvesti v obliki pogodbenega razmerja z zunanjim izvajalcem, specializiranim za izvedbo tržnih raziskav.

Kot eno izmed meril za izbor v okviru 7. poglavja javnega razpisa - Merila za izbor in način dodeljevanja sredstev, so kot četrto merilo navedene tudi reference zunanjega izvajalca. Način uporabe je podrobneje predpisan v okviru Priloge 1 Razpisne dokumentacije. V okviru merila 4 tako **pridobijo vlagatelji, katerih zunanji izvajalci imajo sedež oziroma podružnico na ciljnem trgu**, ki je premet izdelave tržne raziskave in imajo ustrezne reference s področja, **večje število točk.**

Vprašanje št. 6, prejeto 07.07.2016 ob 11:50

Prijavitelj na razpis bi bilo podjetje XXX d.d.; 74,9% lastnik je WWW d.o.o., 25,1% lastnik pa je bilo v zadnjih dveh letih podjetje PPP d.o.o., ki je trenutno v likvidaciji (v lasti občine KKK, ki ima cca 17.000 občanov). Ali je podjetje XXX d.d. upravičen prijavitelj ali se smatra kot veliko podjetje?

Odgovor: 08.07.2016

V okviru prvega odstavka 6.1. poglavja javnega razpisa - Splošni pogoji za kandidiranje, je navedeno, da se na razpis lahko prijavijo mikro, mala in srednje velika podjetja, ki se ukvarjajo z gospodarsko dejavnostjo v Republiki Sloveniji, ali fizične osebe, ki se ukvarjajo z gospodarsko dejavnostjo v Republiki Sloveniji.

V okviru četrtega odstavka tega poglavja je navedeno, da se za opredelitev velikosti podjetja upoštevajo določila iz Priloge 1 Uredbe Komisije (ES) št. 651/2014 z dne 17.6.2014. Opozarjamo na drugi odstavek 6. člena Priloge 1 Uredbe Komisije (ES) št. 651/2014, ki govori o tem, da se za podjetje, ki ima partnerska podjetja ali povezana podjetja, podatki, tudi glede števila zaposlenih, določijo na podlagi računovodskih izkazov in drugih podatkov podjetja ali na podlagi konsolidiranih zaključnih računov podjetja, v katerega je podjetje vključeno za namene konsolidacije, če ti obstajajo. Podatkom se prištejejo podatki za vsako partnersko podjetje.

V vašem primeru opozarjamo tudi na četrto točko 3. člena prej navedene Priloge 1, ki določa, da se podjetje, razen določenih izjem, **ne obravnava kot malo ali srednje podjetje, če ima en ali več javnih organov neposredno ali posredno, skupaj ali posamezno v lasti 25 % ali več kot 25 % kapitala ali glasovalnih pravic.** Podrobnosti so na voljo na naslednji povezavi: <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/SL/TXT/PDF/?uri=CELEX:32014R0651&from=SL>.

Vprašanje št. 7, prejeto 08.07.2016 ob 9:32

Glede predmetnega razpisa prosim za pojasnilo in obrazložitev "specializiranega zunanega izvajalca za izvedbo tržnih raziskav" poleg točke E v prijavi in merila 4.

Odgovor: 08.07.2016

V okviru četrtega odstavka 2. poglavja javnega razpisa - Predmet javnega razpisa je določeno le, da mora prijavitelj tržno raziskavo izvesti v obliki pogodbenega razmerja z zunanjim izvajalcem, specializiranim za izvedbo tržnih raziskav.

V okviru merila 4 Reference zunanega izvajalca (kakovost projekta) pa se ugodneje točkuje vloge prijavitelja, katerih zunanji izvajalec ima več referenc s področja primerljivih tržnih raziskav. V okviru točke E torej zadostuje, da navajate zgolj reference zunanega izvajalca na področju primerljivih tržnih raziskav. Kopija referenčne liste z opisom primerljivih izvedenih projektov zunanega izvajalca je hkrati obvezna priloga Obrazca št. 1 Prijava.

Vprašanje št. 8, prejeto 08.07.2016 ob 14:18

Zanima me, ali je kakšna omejitev glede izbora izvajalca, ki bo izdelalo tržno raziskavo. Ali mora imeti dotično podjetje sedež v Sloveniji ali je lahko to tudi podjetje s sedežem v Nemčiji?

Odgovor: 14.07.2016

Glejte odgovor na vprašanje št. 5, z dne 07.07.2016.

Vprašanje št. 9, prejeto 11.07.2016 ob 10:15

Zanima nas, ali se lahko prijavimo na Javni razpis za sofinanciranje tržnih raziskav na tujih trgih v letu 2016 in 2017, če smo s prodajo izdelkov v tujini začeli šele v letu 2016 in če ja, na kateri rok - se lahko prijavimo že v 2016 ali moramo počakati na 2017, da bomo imeli poslovni izid za leto 2016?

Odgovor: 14.07.2016

Glejte odgovor na vprašanje št. 1, z dne 07.07.2016.

Vprašanje št. 10, prejeto 11.07.2016 ob 14:02

Prvo vprašanje:
 V razpisu pravite takole: Pri izbiri izvajalca mora upoštevati temeljna načela javnega naročanja (načelo gospodarnosti, učinkovitosti in uspešnosti, zagotavljanja konkurence med ponudniki, transparentnosti, enakopravne obravnave ponudnikov

in sorazmernost), kot jih določa zakon, ki ureja javno naročanje. Upoštevanje načel javnega naročanja se preverja na osnovi obrazložitve postopka izbora zunanega izvajalca, ki ga predloži prijavitelj.

Zanima nas konkretno ali rabimo pridobiti tri konkretne ponudbe za izdelavo tržne raziskave, četudi je vrednost pod 10.000 EUR?

Drugo vprašanje:

V razpisu pravite takole: Obdobje upravičenosti stroškov se prične z datumom oddaje vloge in traja do izstavitve zahtevka za izplačilo, ki je tudi datum zaključka operacije. Zadnji datum za zaključek operacije je:

- 11.11.2016 za odpiranje v letu 2016 in
- 10.11.2017 za odpiranje v letu 2017.

Osnova za izplačilo odobrenih sredstev po tem javnem razpisu je s strani SPIRIT Slovenija, javna agencija odobren zahtevkov za izplačilo. Zahtevki za izplačilo v elektronski in papirni obliki, vključno z vsemi pripadajočimi prilogami, mora biti predložen SPIRIT Slovenija, javna agencija najkasneje 30 dni po nastanku zadnjega upravičenega stroška/ izdatka v okviru prijavljene operacije oziroma najkasneje do vključno 11.11.2016 za odpiranje v letu 2016 in 10.11.2017 za odpiranje v letu 2017.

Prijavitelj predvideva vlogo oddati 18.8.2016 in začeti z deli po pridobitvi eventualno pozitivne odločbe. V tem primeru predvidevamo da bi bil rok za izdelavo tržne analize dobra dva tedna , v kolikor bi želel prijavitelj oddati zahtevek v letu 2016. Razmišljamo pravilno?

Tretje vprašanje:

V razpisu pravite takole:

V primeru pravic intelektualne lastnine, dokazila o prijavi katere izmed oblik industrijske lastnine (patent, znamka, model)^[1]. Veljajo le podpisane in ožigosane kopije s strani prijavitelja, ki so opremljene z oznako 'kopija enaka originalu'. Priloge morajo biti preverljive.)

Prijavitelj ima zaščiteno blagovno znamko za Slovenijo, kaj tole je primerna pravica intelektualne lastnine?

Četrto vprašanje:

V razpisu pravite takole:

F. PRIČAKOVANI REZULTATI IZDELAVE TRŽNE RAZISKAVE (opredelite pričakovane rezultate)

Cilji in kazalniki izdelave tržne raziskave (npr. odločitev o vstopu na trg, predvidene (merljive) nadaljnje aktivnosti na trgu...)^[2]:

Doseženi morajo biti naslednji cilji/ načrtovana vrednost kazalnikov:

Naziv kazalnika	Načrtovana vrednost	Leto

Zanima nas, ali si določimo kazalnike sami ali kako je s tem? Zanima nas tudi ali se mora dosegeti iz naslova spodnjih kazalnikov kakšne mejne vrednosti za razpis?

Konkretno pričakujemo:

Kazalnik /leto	2016 ^[3]	2017	2018	2019
Čisti prihodki od prodaje (EUR)				
Čisti prihodki od prodaje na tujih trgih (na trgu EU in trgih izven EU) (EUR)				
Čisti prihodki od prodaje na tujem trgu, ki je predmet tržne raziskave (EUR)				

Odgovor: 14.07.2016

Odgovor na prvo vprašanje:

V skladu z določili javnega razpisa mora prijavitelj pri izbiri izvajalca upoštevati temeljna načela javnega naročanja. Zahteva se nanaša na izbiro zunanega izvajalca ne glede na vrednost naročila. Pri tem razpis ne določa, na kakšen način se izkaže spoštovanje temeljnih načel. Prijavitelj mora pri izbiri upoštevati načela gospodarnosti, učinkovitosti in uspešnosti, zagotavljanja konkurence med ponudniki, transparentnosti, enakopravne obravnave ponudnikov in sorazmernost, tako, da se lahko pri preverjanju kadarkoli ugotovi, da so bila načela spoštovana.

Eden od načinov s katerimi se to izkazuje, je lahko tudi pridobitev več ponudb, pri čemer mora biti npr. razvidno povpraševanje, prispele ponudbe in razlogi za odločitev o izboru izvajalca.

Odgovor na drugo vprašanje:

Obdobje upravičenosti stroškov se prične z datumom oddaje vloge. V kolikor bi se prijavitelj z vlogo prijavil na prvo odpiranje v letu 2016 in bi želel pričeti z aktivnostmi šele po prejemu pozitivnega sklepa, bi imel (ob upoštevanju vseh razpisnih rokov) za zaključek aktivnosti in oddajo zahtevka za izplačilo na voljo 20 dni.

Odgovor na tretje vprašanje:

V primeru pravic intelektualne lastnine mora prijavitelj v skladu z razpisno dokumentacijo Obrazcu št. 1: PRIJAVA obvezno priložiti tudi dokazila o prijavi katere izmed oblik industrijske lastnine (patent, znamka, model).

V skladu s priložo 1 razpisne dokumentacije: Podrobnejša merila za izbor upravičencev se točke v okviru Merila 5: Zaščita industrijske lastnine točkujejo na podlagi naslednje ocenjevalne lestvice:

Nacionalna prijava v RS	1 točka
Mednarodna prijava	2 točki
Podeljena pravica v RS	1 točka
Podeljena pravica z mednarodnim dejavnikom	3 točke
Ni pravic industrijske lastnine	0 točk

Odgovor na četrto vprašanje:

Glejte odgovor na vprašanje št. 3, z dne 07.07.2016.

Vprašanje št. 11, prejeto 12.07.2016 ob 14:46

Kot eno izmed meril za izbor v okviru 7. poglavja javnega razpisa - Merila za izbor in način dodeljevanja sredstev, so kot četrto merilo navedene tudi reference zunanjega izvajalca. V okviru merila 4 tako pridobijo vlagatelji, katerih zunanji izvajalci imajo sedež oziroma podružnico na ciljnem trgu, ki je predmet izdelave tržne raziskave in imajo ustrezne reference s področja, večje število točk.

Vprašanje: Javni razpis ne opredeljuje natančno pravnega statusa zunanjega izvajalca. Tako v drugih državah EU kot tudi v Sloveniji, tržne raziskave izvajajo tudi fizične osebe, specializirane ter z ustreznimi izkušnjami in referencami v določenem ozko usmerjenem tržnem segmentu na podlagi na podlagi podjemnih pogodb s svojimi naročniki. Zato nas zanima ali je lahko zunanji izvajalec izključno pravna oseba s sedežem ali podružnico v tujini in ustreznimi referencami, ali je lahko zunanji izvajalec tudi fizična oseba z ustreznimi referencami in državljanstvom ali stalnim prebivališčem v ciljni državi?

Odgovor: 14.07.2016

Javni razpis ne onemogoča, da tržno raziskavo izvede fizična oseba, pri čemer pa mora biti izkazano, da ima ustrezne reference za izvedbo tovrstne storitve.

Obrazec št. 1: PRIJAVA v točki 3. Poslovna utemeljenost izvedbe tržne raziskave na tujem trgu pod alinejo E. Zunanji izvajalec tržne raziskave sicer temu ni prilagojen, zato namesto naziva organizacije/podjetja vpišite ime in priimek, namesto sedeža pa vpišite stalno bivališče fizične osebe.

Vprašanje št. 12, prejeto 14.07.2016 ob 14:47

Zunanji izvajalec ima z večino svojih naročnikov, za katere so delali tržne raziskave sklenjene NDA – Pogodbe o nerazkrivanju podatkov. Iz tega naslova ne more zapisati referenc, kjer bi izpostavili ime svojega naročnika. Ali je možno, da se navede samo segment, v katerem je bila analiza izvedena ali mora nujno biti zapisano ime naročnika? Gre pa za agencijo, ki ima sedež v Srbiji, izvajali pa bi analizo srbskega trga.

Odgovor: 20.07.2016

V skladu s I. poglavjem razpisne dokumentacije **bodo vloge obravnavane** v skladu s 23. poglavjem javnega razpisa.

Za formalno popolno vlogo se po tretjem odstavku b. 7. poglavja javnega razpisa šteje vloga, ki vsebuje vse obrazce in njihove morebitne priloge, navedene v razpisni dokumentaciji; obrazci morajo biti izpolnjeni v skladu z določili tega javnega razpisa, navodili iz I. poglavja razpisne dokumentacije in navodili, ki so navedena na obrazcih v III. poglavju razpisne dokumentacije: Vloga mora **vsebovati vse obrazce**, opredeljene v III. poglavju razpisne dokumentacije.

K Obrazcu št. 1 razpisne dokumentacije je potrebno priložiti dokumentacijo o izboru zunanjega izvajalca, ki vključuje opis izbora zunanjega izvajalca, vključno s postopkom preverjanja tržne cene: kopija vseh prejetih ponudb, vključno s predračunom, kopijo referenčne liste z opisom primerljivih izvedenih projektov zunanjega izvajalca.

Če vloga ne vsebuje vseh pravilno izpolnjenih obrazcev in njihovih prilog, se šteje za formalno nepopolno. V skladu s tretjim odstavkom 23. poglavja javnega razpisa bo v primeru ugotovitve formalne nepopolnosti vloge razpisna komisija pozvala prijavitelja k dopolnitvi vloge. Rok za dopolnitev nepopolnih vlog je 7 delovnih dni od prejema poziva. Nepopolne vloge, ki jih prijavitelji v prej določenem roku ne bodo dopolnili, bodo s sklepom zavržene.

V kolikor vlogi torej ne bodo navedeni oz. predloženi vsi zahtevani podatki, se bo vloga kot formalno nepopolna zavrgla.

V zvezi z varovanjem poslovnih skrivnosti še pojasnjujemo, da so v skladu s 17. poglavjem javnega razpisa - Varovanje osebnih podatkov in poslovnih skrivnosti, vsi podatki iz vlog, ki jih strokovna komisija odpre, informacije javnega značaja razen osebnih podatkov in tistih, ki jih prijavitelji posebej označijo, in sicer poslovne skrivnosti in druge izjeme iz 6. člena Zakona o dostopu do informacij javnega značaja (Ur. l. RS, št. 51/2006-UPB2 in 117/2006-ZDavP-2, v nadaljnjem besedilu: ZDIJZ), ki niso javno dostopne in tako ne smejo biti razkrite oz. dostopne javnosti. Poslovna skrivnost se lahko nanaša na posamezen podatek ali na del vloge, ne more pa se nanašati na celotno vlogo. Prijavitelji morajo pojasniti, zakaj posamezen podatek ne sme biti dostopen javnosti kot informacija javnega značaja. Če prijavitelj ne označi in razloži takšnih podatkov v vlogi, bo izvajalec razpisa lahko domneval, da vloga po stališču prijavitelja ne vsebuje poslovnih skrivnosti in drugih izjem iz 6. člena ZDIJZ.

Vprašanje št. 13, prejeto 15.07.2016 ob 11:53

Glede razpisa "JR Sofinanciranje tržnih raziskav na tujih trgih v letih 2016 in 2017" imam vprašanje glede Obdobja upravičenosti. V kolikor sem pravilno razumel razpisne pogoje je treba najprej oddati vlogo in šele po tem datumu pričeti z dejanskimi aktivnostmi na projektu, ki je predmet sofinanciranja. Naše podjetje je projekt raziskave nemškega trga začelo izvajati pred tem in dejansko smo že enemu izmed možnih ponudnikov že plačali izvedbo tržne analize, nismo pa še oddali vloge za javni razpis.

Vprašanje: ali smo v tem primeru upravičeni do sofinanciranja?

Odgovor: 20.07.2016

V skladu s tretjim odstavkom 11. poglavja javnega razpisa – Obdobje, v katerem morajo biti pridobljena dodeljena sredstva, se obdobje upravičenosti stroškov prične z datumom oddaje vloge na razpis. Stroški za tržne raziskave, ki so nastali pred tem datumom, niso upravičeni stroški, ki so predmet sofinanciranja po tem razpisu, zato vaše podjetje ni upravičeno do sofinanciranja navedenih stroškov.

Vprašanje št. 14, prejeto 18.07.2016 ob 09:14

Zanima nas, ali se lahko prijavimo na Javni razpis za sofinanciranje tržnih raziskav na tujih trgih v letu 2016 in 2017, če smo s prodajo izdelkov v tujini začeli šele v letu 2016 in če ja na kateri rok – ali se lahko prijavimo že v 2016 ali moramo počakati na 2017, da bomo imeli poslovni izid za leto 2016?

Odgovor: 20.07.2016

Glejte odgovor na vprašanje št. 9 z dne 11.07.2016.

Vprašanje št. 15, prejeto 18.07.2016 ob 14:04

Zanima me, ali je k ponudbam potrebno priložiti tudi predračune, saj nam ponudniki, katerih nismo izbrali, ne želijo dati predračuna s komentarjem, da je predračun na nek način zavezujoč in da ni smiselno izdajati predračunov, v kolikor jih nismo izbrali.

Ali je dovolj, da priložimo ponudbe in za izbranega izvajalca tudi predračun?

Odgovor: 20.07.2016

V skladu s I. poglavjem razpisne dokumentacije **bodo vloge obravnavane** v skladu z 23. poglavjem javnega razpisa.

Za formalno popolno vlogo se v tretjem odstavku b. 7. poglavja javnega razpisa šteje vloga, ki vsebuje vse obrazce in njihove morebitne priloge, navedene v razpisni dokumentaciji; obrazci morajo biti izpolnjeni v skladu z določili tega javnega razpisa, navodili iz I. poglavja razpisne dokumentacije in navodili, ki so navedena na obrazcih v III. poglavju razpisne dokumentacije: Vloga mora **vsebovati vse obrazce**, opredeljene v III. poglavju razpisne dokumentacije.

K Obrazcu št. 1 razpisne dokumentacije je potrebno priložiti dokumentacijo o izboru zunanega izvajalca, ki vključuje opis izbora zunanega izvajalca, vključno s postopkom preverjanja tržne cene: kopija vseh prejetih ponudb, vključno s predračunom, kopijo referenčne liste z opisom primerljivih izvedenih projektov zunanega izvajalca.

Če vloga ne vsebuje vseh pravilno izpolnjenih obrazcev in njihovih prilog, se šteje za formalno nepopolno. V skladu s tretjim odstavkom 23. poglavja javnega razpisa bo v primeru ugotovitve formalne nepopolnosti vloge razpisna komisija pozvala prijavitelja k dopolnitvi vloge. Rok za dopolnitev nepopolnih vlog je 7 delovnih dni od prejema poziva. Nepopolne vloge, ki jih prijavitelji v prej določenem roku ne bodo dopolnili, bodo s sklepom zavržene.

Vprašanje št. 16, prejeto 18.07.2016 ob 14:13

Zanima me, ali je bil lanski razpis Raziskava tujih trgov 2015 po »de minimis«? Torej ali se znesek dobljenih sredstev šteje kot dodeljena sredstva po »de minimis«?

Odgovor: 20.07.2016

Javni razpis v drugem odstavku 3. poglavja – Namen in cilj javnega razpisa navaja cilj Operativnega programa za izvajanje evropske kohezijske politike v obdobju 2014 – 2020 »Povečevanje mednarodne konkurenčnosti MSP« v okviru prednostne naložbe »Razvoj in izvajanje novih poslovnih modelov za MSP, zlasti v zvezi z internacionalizacijo«. V okviru te naložbe pa se zasledujeta tudi rezultata večja izvozna intenzivnost podjetij in večji izvoz iz naslova storitev, kar naslavlja tudi predlagani ukrep. V 9. poglavju – Skladnost s pravili državnih pomoči in pravili kohezijske politike v drugem odstavku besedilo navaja shemo državne pomoči »Program izvajanja finančnih spodbud MSP«. Ukrep »de minimis« v tem primeru ni bil uporabljen.

Vprašanje št. 17, prejeto 19.07.2016 ob 12:00

Glede predhodnega maila imam še eno vprašanje in sicer kako pa gledate velikost podjetja, če gre za povezano podjetje, kot je npr. naše (navedba podjetja), v Ajpesu je velikost kot malo podjetje, pri Agenciji za kmetijske trge pa smo zaradi povezanosti podjetja kot veliko podjetje.

Odgovor: 20.07.2016

Glejte odgovor na vprašanje št. 6, z dne 07.07.2016.

Vprašanje št. 18, prejeto 20.07.2016 ob 09:34

V zvezi z JR za sofinanciranje tržnih raziskav, objavljenim 1.7.2016, vas prosim za pojasnilo, kaj se šteje za povezano družbo prijavitelja oz. po kateri definiciji povezane družbe naj se ravnamo za pravilno izpolnitev tega podatka v prijavi na razpis.

Odgovor: 20.07.2016

Glejte odgovor na vprašanje št. 6, z dne 07.07.2016.

Vprašanje št. 19, prejeto 20.07.2016 ob 11:35

Naše podjetje je zainteresirano za prijavo na razpis »JR Sofinanciranje tržnih raziskav na tujih trgih v letih 2016 in 2017« - oddaja januarja 2017. Raziskavo bi želeli izvesti na Poljskem. Zanima nas, ali imate morda vi ali katera druga podjetniška organizacija pri nas bazo ali kontakte na Poljskem ali v Slo s katerim bi se lahko povezali za pripravo ponudbe za izvedbo raziskave. Kaj menite, na koga naj se obrnemo?

Odgovor: 27.07.2016

Za nasvet pri iskanju potencialnih izvajalcev tržne raziskave na Poljskem se lahko obrnete na:

1. Slovenski poslovni klub na Poljskem:

Društvo in poslovni klub Triglav – Rysy;
Kontaktne osebe: Matej Hojnik, Urška Leban
Drewnowska 43
91-002 Lodž
tel.: 00 48 426 540 070
fax: 00 48 426 540 290
email: triglav.rysy@gmail.com, office@triglav-rysy.eu
url: www.triglav-rysy.eu

2. Ekonomsko svetovalko na veleposlaništvu na Poljskem:

Veleposlaništvo Republike Slovenije Varšava
Ekonomsko svetovalka: Katarina Gradič-Režen
Staroscinska 1/23-24, 02-516 Varšava, Poljska
T: 00 48 22 849 82 82
F: 00 48 22 848 40 90
E: katarina.gradic@gov.si

Vprašanje št. 20, prejeto 21.07.2016 ob 9:53

Imamo dve vprašanji:

1. Naše podjetje ima dostop do portala Bonitete. Ali kot priloga 2 obrazcu 1 (izpis bonitetne ocene, ki na dan vloge ni starejši od 30 dni) zadošča, da natisnemo strani s podatki o bonitetni oceni na profilu podjetja na portalu, ali je potrebno naročiti plačljivo bonitetno poročilo?

2. Ali je v obrazcu 1, točki 2 (velikost podjetja), potrebno navesti tudi podjetja, ki jih ima v lasti fizična oseba, katera je (npr. 75-odstotni) lastnik podjetja, ki oddaja vlogo za sofinanciranje tržnih raziskav?

Odgovor: 27.07.2016

Odgovor na prvo vprašanje:

V kolikor imate kot uporabniki dostop do produkta (podjetja Bisnode d.o.o.) Bonitete.si (www.bonitete.si), vam za skupno bonitetno oceno za potrebe tega javnega razpisa ni potrebno posebej kontaktirati Bisnode d.o.o.. Izpis skupne bonitetne ocene, na dan oddaje vloge, ni sme biti starejši od 30 dni. Veljajo le podpisane in ožigosane kopije s strani prijavitelja, ki so opremljene z oznako kopija enaka originalu.

Odgovor na drugo vprašanje:

V skladu s četrtem odstavkom 6.1. poglavja javnega razpisa – Splošni pogoji za kandidiranje, se za opredelitev velikosti podjetja upoštevajo določila iz Priloge 1 Uredbe Komisije (ES) št. 651/2014 z dne 17.6.2014. V obrazec št.1, točka 2 **se vpisujejo podatki o podjetjih, ki so višje ali nižje v lastniški verigi.**

V skladu s prvim členom Priloge 1 je **podjetje vsaka pravna ali fizična oseba, ki se ukvarja z gospodarsko dejavnostjo**, ne glede pa se za na njeno pravno obliko. To zlasti vključuje samozaposlene osebe in družinska podjetja, ki se ukvarjajo z obrtjo ali drugimi dejavnostmi, ter partnerska podjetja ali združenja, ki se redno ukvarjajo z gospodarsko dejavnostjo. Poglejte si tudi odgovor na vprašanje št. 6.

Vprašanje št. 21, prejeto 22.07.2016 ob 7:49

Ali je potrebno v obrazcu 1, poglavju 3 in podpoglavju F, poleg izpolnitve tabele kazalnikov tudi pisno opisati cilje in kazalnike tržne raziskave?

Odgovor: 27.07.2016

V skladu z 11. odstavkom I. poglavja razpisne dokumentacije je potrebno obrazce izpolniti v skladu z navodili v razpisni dokumentaciji. **V sivo označena polja** podjetje vpiše ustrezne podatke ali ustrezno označi. Obveznih sestavnih delov iz obrazcev podjetje ne sme izbrisati.

Vprašanje št. 22, prejeto 22.07.2016 ob 16:58

V točki 3 obrazca 1 je navedeno, da naj bo utemeljitev raziskave na tujem trgu dolga maksimalno 6000 znakov.
 -Ali so kot utemeljitev raziskave mišljena poglavja A,B,C,D,E,F?
 -Ali šteje pod številom celotno besedilo obrazca ali samo tisto kar vnesemo mi?
 -Ali šteje število znakov s presledki ali brez?

Odgovor: 29.07.2016

Omejitev 6000 znakov se nanaša na celotno točko 3 (A - F), obrazca št. 1 Prijava in vključuje presledke. V utemeljitev (število znakov) ni všteto obstoječe besedilo v razpisni dokumentaciji. V to omejitev tudi niso vključene priloge temu obrazcu.

Vprašanje št. 23, prejeto 27.07.2016 ob 8:50

Izvajalec ima v Sloveniji registriran s.p., v Srbiji pa je 50 % solastnik podjetja. Kot izbranega izvajalca bi imeli s.p. v Sloveniji, ki pa bi tržno raziskavo delali v sodelovanju s srbskim podjetjem. Ali se to smatra za podružnico?

Odgovor: 29.07.2016

V okviru Priloge 1 Razpisne dokumentacije je v okviru merila 4 določeno, da **se ugodneje točkujejo vloge podjetij, katerih zunanji izvajalec ima sedež ali podružnico na ciljnem trgu** ter ustrezne reference na tem trgu. Podatek, da gre za podružnico, mora biti ustrezno dokazljiv in preverljiv v okviru javnih evidenc - poslovnega registra.

Vprašanje št. 24, prejeto 10. 08. 2016 ob 08:29

Pri predložitvi obveznih prilog je navedeno de je treba predložiti potrdilo o številu zaposlenih na dan 31.12.2015 (kopija obrazca M1).
Zanima me ali je potrebno predložiti kopije M1 obrazcev vseh zaposlenih (ki so v personalni mapi na podjetju) ali obstaja kakšen drug obrazec oz. potrdilo?

Odgovor: 11.08.2016

Skladno s točko a) poglavja 6.2 Posebni pogoji za kandidiranje in ugotavljanje upravičenosti, podjetje k vlogi priloži potrdilo Zavoda za zdravstveno zavarovanje Slovenije o številu zaposlenih v podjetju na dan 31.12.2015.

Vprašanje št. 25, prejeto 11. 08. 2016 08:02

Zgolj informativno me zanima ali ostajajo roki za oddajo vlog nespremenjeni:
za prvo odpiranje **18.8.2016 do 13.00 ure**
za drugo odpiranje **27.1.2017 do 13.00 ure**
za tretje odpiranje **2.6.2017 do 13.00 ure**

Odgovor: 11.08.2016

Roki za oddajo vlog so navedeni v 12. poglavju javnega razpisa – Način prijave in so sledeči:

- za prvo odpiranje **18.8.2016 do 13.00**
- za drugo odpiranje **27.1.2017 do 13.00**
- za tretje odpiranje **2.6.2017 do 13.00**

Vprašanje št. 26, prejeto 11. 08. 2016 11:59

Zanima me ali se morajo priloge k VZORCU POGODBE izpolniti že sedaj, ali naknadno v primeru podpisovanja pogodbe?

Odgovor: 12.08.2016

V okviru obrazca št. 4, vzorec pogodbe je na začetku navedeno, da je potrebno vzorec pogodbe prebrati in parafirati na zadnji strani, ni pa ga potrebno izpolnjevati.

Vprašanje št. 27, prejeto 11. 08. 2016 13:09

imamo vprašanje glede razpisa za sofinanciranje tržnih raziskav. Resnično bi prosil za jasne odgovore z DA ali NE, da bo odgovor čim bolj uporaben. Hvala

1. Kot razumemo se moramo pri izboru izvajalca raziskave ravnati po zakonu o javnem naročanju (ZJN-3), kljub temu, da kot zasebna gospodarska družba nismo zavezani k temu zakonu? Drži ali ne drži?

2. Eno od načel po tem zakonu (načelo transparentnosti) skladno s 6. členom predvideva, da se obvestilo glede naročil objavi na portalu javnih naročil ali na portalu javnih naročil in v Uradnem listu Evropske unije. Ali torej drži, da moramo pred izborom dobavitelja objaviti to obvestilo na enem izmed omenjenih portalov? Da ali ne?

3. Skladno s 7. členom ZJN-3 (načelo enakopravne obravnave ponudnikov) moramo kot naročnik zagotoviti, da ne ustvarjamo okoliščin, ki pomenijo krajevno, stvarno ali osebno diskriminacijo ponudnikov, diskriminacijo, ki izvira iz klasifikacije dejavnosti, ki jo opravlja ponudnik, ali drugo diskriminacijo.

Sami delamo raziskavo trga ZDA, zato preferiramo tamkajšnjega izvajalca, ker: i) pozna bolje trg, ii) ga boste skladno z merili razpisa bolje ocenili. Kako naj zagotavljamo krajevno enakopravnost, če sami preferiramo izvajalca iz ZDA ter tudi vi sami pri merilih ne obravnavate vseh izvajalcev "krajevno" enakopravno?

4. Načelo gospodarnosti. Ali moramo nujno izbrati najcenejšega ponudnika, ne glede na njegove reference?

Odgovor: 12.08.2016

1. Odgovor na vprašanje št. 1: DA
2. Odgovor na vprašanje št. 2: V kolikor je znesek svetovalnih storitev nižji od 20.000 EUR NE.
3. Odgovor na vprašanje št. 4: NE, cena ni edino merilo. (84 člen ZJN-3)
4. Odgovor na vprašanje št. 3: eno izmed meril je poleg cene lahko tudi na primer organiziranost, usposobljenost in izkušnost osebja, ki bo izvedlo javno naročilo, če lahko kakovost osebja bistveno vpliva na raven izvedbe javnega naročila; (84 člen ZJN-3)
5. Odgovor na vprašanje št. 4: NE, cena ni edino merilo. (84 člen ZJN-3)

Vprašanje št. 28, prejeto 11. 08. 2016 13:25

Naše podjetje se prijavlja na javni razpis za sofinanciranje tržnih raziskav na tujih trgih v letih 2016 in 2017 in poleg izpolnjene dokumentacije moramo priložiti tudi **izpis bonitetne ocene**, pa nas zanima ali mora biti to kakšen poseben izpis bonitetne ocene ali je dovolj bonitetno poročilo.

Odgovor: 12.08.2016

Poglejte odgovor na vprašanje št. 20.

Vprašanje št. 29, prejeto 16. 09. 2016 12:56

1. Podjetje x ima v lasti 2 "hčerinski podjetji", eno ima sedež v Indiji, drugo v ZDA. Gre torej za istega lastnika iz Indije, podjetje, ki ga targetiramo pa ima HQ na drugem trgu. Če bi želeli obiskati oba, ali so v tem primeru kriti stroški obiska v ZDA?
2. Kakšen je postopek vodenja potnih stroškov. Ali si mora izvajalec tržne raziskave sprva sam pokriti potne stroške, ki nastanejo in mu jih potem mi povrnemo?

Odgovor: 20.09.2016

Vprašanja ne razumemo.

V 10. poglavju javnega razpisa (Upravičeni stroški) je navedeno, da je **upravičeni strošek, ki je predmet sofinanciranja, strošek/izdatek svetovalnih storitev**, vezanih na izdelavo tržne raziskave, ki jih zagotavlja zunanji izvajalec z ustreznimi referencami.

Prav tako je v okviru točke f. poglavja 6.2. (Posebni pogoji za kandidiranje in ugotavljanje upravičenosti) navedeno, da na javnem razpisu lahko sodelujejo podjetja, ki poleg splošnih pogojev za kandidiranje, izpolnjujejo tudi naslednje poseben pogoj za kandidiranje:

- podjetje se lahko v posameznem koledarskem letu v okviru tega javnega razpisa prijavi samo z eno vlogo, kjer ena vloga pomeni en prijavljen projekt/operacija (**izvedba ene tržne raziskave na enem tujem trgu, ki jo izvaja en zunanji izvajalec**).

Vprašanje št. 30, prejeto 19. 09. 2016 12:37

Kdaj pričakujete, da bodo rezultati od Javnega razpisa Tržne raziskave na tujih trgih?

Odgovor: 20.09.2016

Trenutno še vedno čakamo na dopolnitve vlog podjetij. Okvirno načrtujemo, da bodo rezultati javnega razpisa, vezano na prvo odpiranje, znani v začetku oktobra.

Vprašanje št. 31, prejeto. 6. 10. 2016 17:49

Pripravljamo se na uvoz prehrabnega artikla iz Nove Zelandije. Smo tik pred podpisom pogodbe za EU in ostalo Evropo, vključno z Rusijo.
 Narediti moramo raziskavo tržišča glede količine, ki jo nameravamo prodati v določenem obdobju.
 Ali smo upravičeni do sredstev iz javnega razpisa za sofinanciranje tržnih raziskav?

Odgovor 14.10.2016

Upravičenci za sodelovanje v javnem razpisu so navedeni v šestem poglavju javnega razpisa (Pogoji za kandidiranje). Prosimo, da si natančno preberete splošne in posebne pogoje za kandidiranje in ugotavljanje upravičenosti.

Posebej opozarjamo na f točko 6.2. podpoglavja javnega razpisa (Posebni pogoji za kandidiranje in ugotavljanje upravičenosti), ki med drugim določa, da se lahko v posameznem koledarskem letu, v okviru tega javnega razpisa, podjetje prijavi samo z **eno vlogo** (podjetje ima lahko iz naslova tega javnega razpisa s SPIRIT Slovenija v istem obdobju sklenjeno le eno veljavno pogodbo za sofinanciranje upravičenih stroškov), kjer ena vloga pomeni en prijavljen projekt/operacija (**izvedba ene tržne raziskave na enem tujem trgu, ki jo izvaja en zunanji izvajalec**).

V skladu s tretjim odstavkom drugega poglavja javnega razpisa (predmet javnega razpisa) je tuj trg v skladu s tem razpisom mednarodno priznana država in Republika Kosovo ali ožje področje oziroma regija znotraj države. Republika Slovenija v skladu s tem razpisom ni tuj trg.

Vprašanje št. 32, prejeto 10. 10. 2016 08:32

Prosili bi vas za informacijo – kdaj lahko oddamo vlogo za drugo odpiranje 27.1.2017.
 Ali je to mogoče že po 11.11.2016, ali januarja prihodnje leto 2017?

Odgovor 14.10.2016

V skladu s sedmim odstavkom 12. poglavja javnega razpisa (Način prijave) **se za pravočasne štejejo vloge, ki bodo oddane 11-ti ali kasnejši dan po prvem (oziroma drugem) roku za oddajo vlog** in bodo odprte v okviru naslednjega odpiranja.

Prvi rok za oddajo vlog je bil 18.8.2016 ob 13:00 uri, torej se bodo vloge, ki bodo oddane med 29.8. 2016 ob 13:01 uri in 27.1.2017 ob 13:00 uri štejele za pravočasne.